

Asesoría y Servicio Técnico: 01800 909 2020
 Consultancy and Technical 01(55)53339431
 Service: servicio.tecnico@helvex.com.mx



Refacciones Originales: 01 800 890 0594
 Original Spare Parts: 01 (55) 53 33 94 00
 53 33 94 21
refacciones@helvex.com.mx Ext. 5068, 5815 y 5913



Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

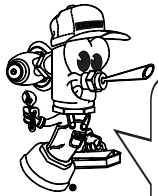
Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliability will exceed your maximum expectations. The functionality, aesthetics, durability, quality and support will grant you full satisfaction for years, it is Helvex commitment to the quality, innovation and the environment.

⚠ ADVERTENCIA / WARNING

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions before installing the product. Please remember to use safety glasses. In construction, installation, alteration, extension and repair, the rules of constructions must be applied. As result of continuous improvement, the illustration product may change in appearance.

Esta guía de instalación aplica al producto en cualquier acabado. / This installation guide applies to the product in any finish.

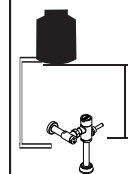


Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.
 Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

Requerimientos de Instalación
Installation Requirements

Para el correcto funcionamiento de éstos productos, se recomiendan las sig. presiones:
 For the correct operation of these products, the following pressures are recommended:

Modelo / Model	Mínima / Minimum			Máxima / Maximum		
	kg/cm ²	PSI	kPa	kg/cm ²	PSI	kPa
210-32	1,0	14,2	98,06	6,0	85,3	588,3
210-38						
210-WC-4.8						
210-38-3.5	2,0	28,4	196,1	6,0	85,3	588,3

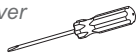


Cada metro de altura de su producto a la base del tinaco equivalen a (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI].

Every meter of height of your product to the base of the tube is equivalent to (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI].

Herramienta Requerida / Required Tools

desarmador plano
 flathead
 screwdriver



llave inglesa
 wrench



cortador de tubo
 pipe cutter



teflón
 teflon



Dimensiones Recomendadas / Recommended Dimensions

1

tubería de alimentación
 Ø 32mm (Ø 1 ¼") (no incluida)
 supply pipe Ø 32mm
 (Ø 1 ¼") (not included)

60 cm
 (23,6")
 cámara de aire con tubo de 32mm
 (1 ¼") air chamber tube 32mm (1 ¼")

tubo Ø 25,4 mm (Ø 1") (no incluido)
 pipe Ø 25,4 mm (Ø 1") (not included)



reducción campana de
 Ø 32 a 25,4 mm (Ø 1 ¼" - 1") (no incluida)
 tube Ø 32mm(Ø 1 ¼")
 (not included)

reducción de Ø 32 a 25,4mm
 (1 ¼" - 1") (not included)

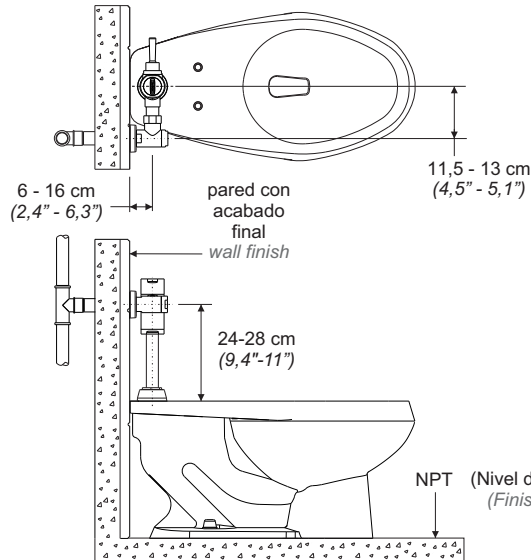
adaptador
 (incluido)
 adapter
 (included)

Nota: La tubería debe ser de Ø 32mm (Ø 1 ¼") desde la alimentación.
Note: The pipe diameter should be Ø 32mm (Ø 1 ¼") from the feeding tube.

*Verificar la dimensión de acuerdo a la ubicación del mueble W.C.
 *Check the dimension according to the location of the unit W.C.

* Medidas recomendadas.
* Recommended dimensions.

2



Nota: El tubo de descarga o niple mide 9" de largo y se puede recortar.
Note: The length of the nipple is 9" and can be trimmed.

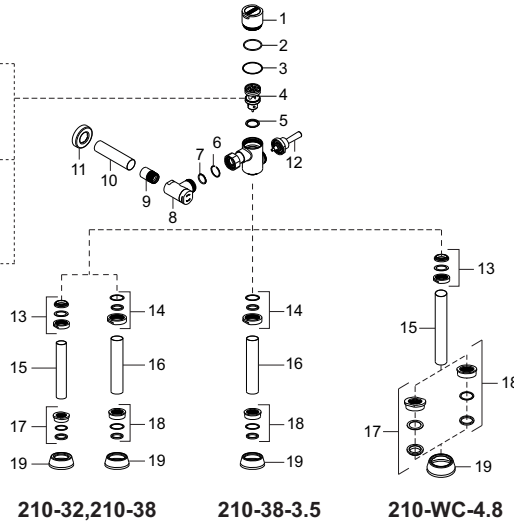
Componentes del Producto / Product Components

3

210-32
210-38
Émbolo 6 l Color Azul
1,5 gal Piston Blue Color

210-WC-4.8
Émbolo 4,8 l Color Verde
1,2 gal Piston Green Color

210-38-3.5
Émbolo 3,5 l Color Naranja
0,9 gal Piston Orange Color

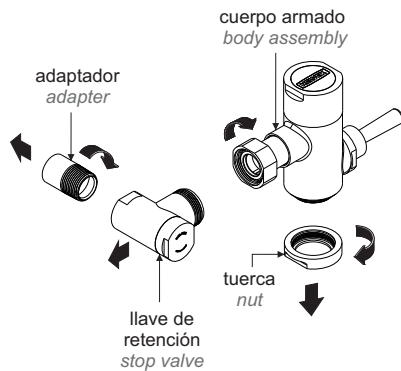


No.	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
1	Cúpula	Flushometer Blind Dome
2	O'ring 2-136	O ring 2-136
3	Rondana pl Cúpula	Washer Dome
4	Émbolo	Piston Assembly
5	Rondana S-21 Vulcanizada	S-21 Vulcanized Washer
6	Anillo Presión Niple Extensión	Locking Ring
7	O'ring 2-123	O ring 2-123
8	Válvula de Retención Armada	Stop Valve
9	Adaptador	Adapter
10	Tubo Camisa Flux.	2" Cover Tube
11	Chapetón para Fluxómetro	5" Cover Tube
12	Manija Armada	Flange for Flushometer Handle Assembly
Para spud de Ø 32 mm / For Ø 32 mm spud		
13	Rondanas de hule, tuerca spud 32, tuerca y rondanas para tuerca spud 32 con Bolsa.	Rubber washers, nut spud 32, nut and washers to nut spud 32 with bag.
Para spud de Ø 38 mm / For Ø 38 mm spud		
14	Rondanas de hule, tuerca spud 38, tuerca y rondanas para tuerca spud 38 con Bolsa.	Rubber washers, nut spud 38, nut and washers to nut spud 38 with bag.
15	Niple Recto de 32 mm	32 mm Straight Nipple
16	Niple Recto de 38 mm	38 mm Straight Nipple
17	Rondanas y Tuerca Kit Spud de 32mm	32 mm Washers and Nut Spud
18	Rondanas y Tuerca Kit Spud de 38mm	38 mm Washers and Nut Spud
19	Chapetón Fluxómetro	Flushometer Escutcheon

Instalación General / General Installation

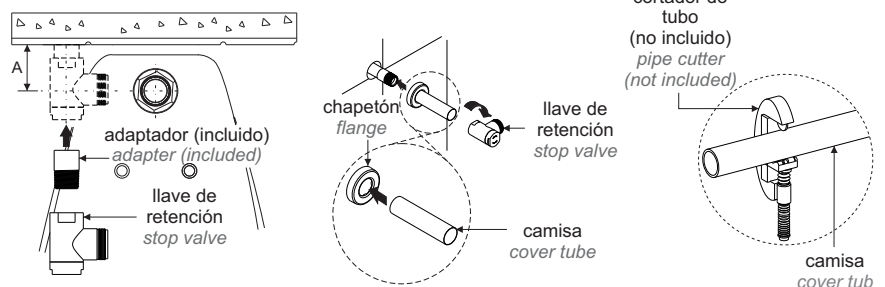
4

Desarme el fluxómetro. /
Disassemble the flushometer.



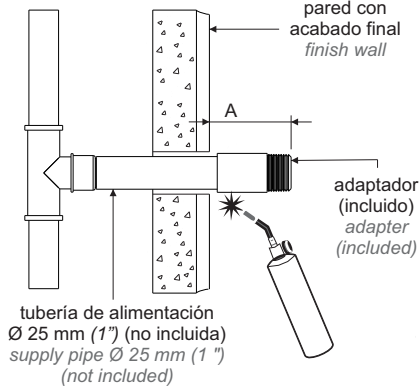
5

Presente la llave de retención y el adaptador (incluido) con respecto a la ubicación del mueble. / Present the stop valve and adapter (included) according to the location of the toilet.



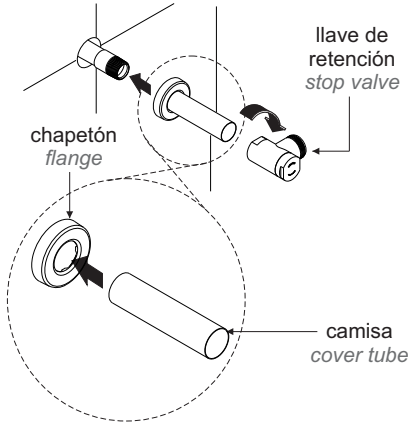
Nota: Recorte la camisa si es necesario.
Note: Trim cover tube if necessary.

6 Solde el adaptador. / *Weld the adapter.*



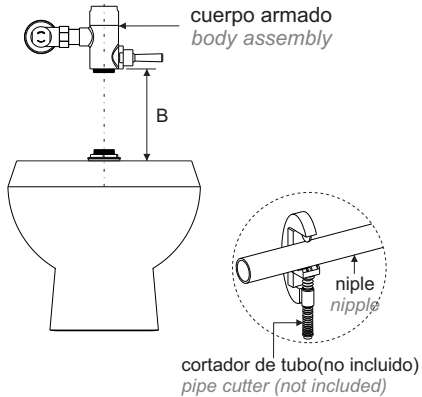
A: Longitud final.
A: Final Length

7 Inserte el chapetón con la camisa y enrosque la llave de retención. / *Insert the flange with the cover tube and screw the stop valve.*



Nota: La instalación puede ser izquierda o derecha.
Note: Installation can be left or right.

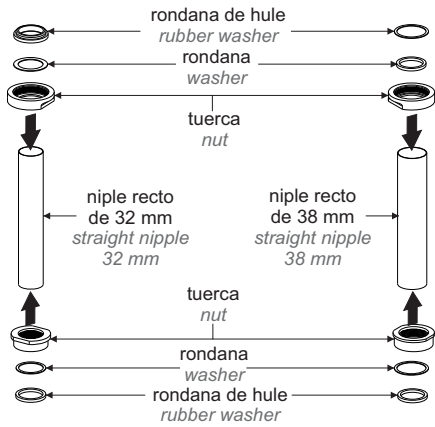
8 Coloque el cuerpo armado y verifique la distancia (B) y si es necesario recorte el niple. / *Place the body assembly and check the distance (B) and if necessary cut the nipple.*



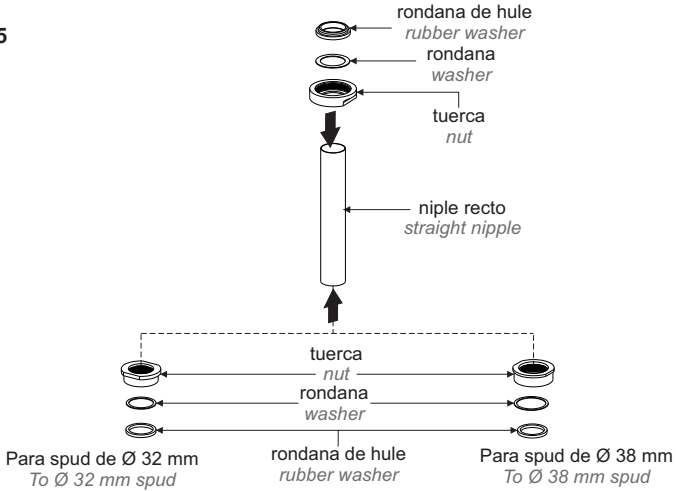
9 Arme el niple para spud según el modelo. / *Assemble the nipple to spud by model.*

Para spud de Ø 32 mm
To Ø 32 mm spud
Mod. 210-32

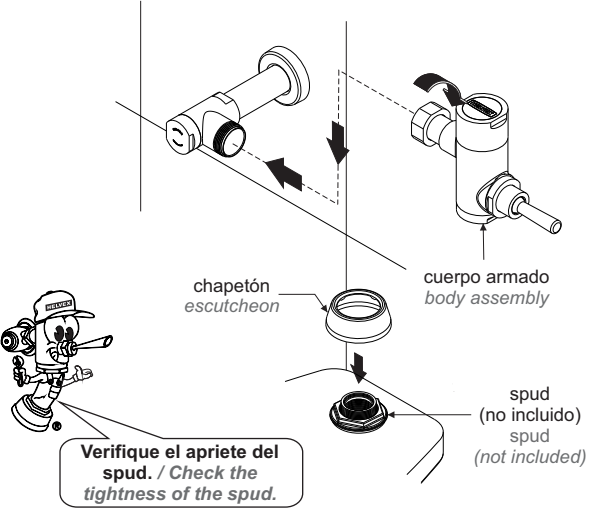
Para spud de Ø 38 mm
To Ø 38 mm spud
Mod. 210-38, 210- 38-3.5



Mod. 210-WC-4.8

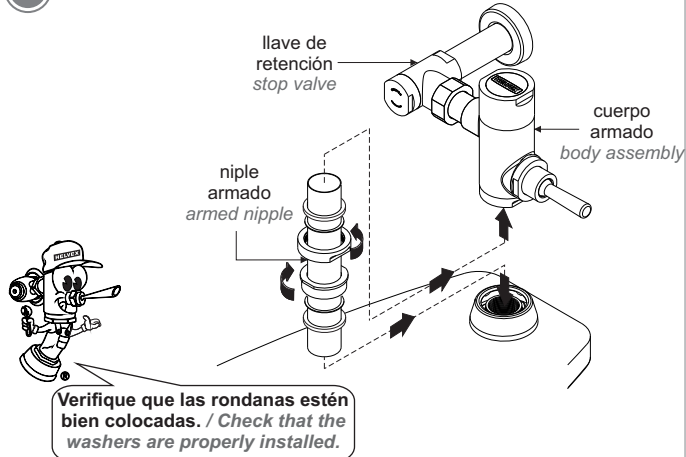


10 Coloque el chapetón y enrosque el cuerpo armado sin apretar. / *Place the escutcheon and screw the body assembly loosely.*



Verifique el apriete del spud. / Check the tightness of the spud.

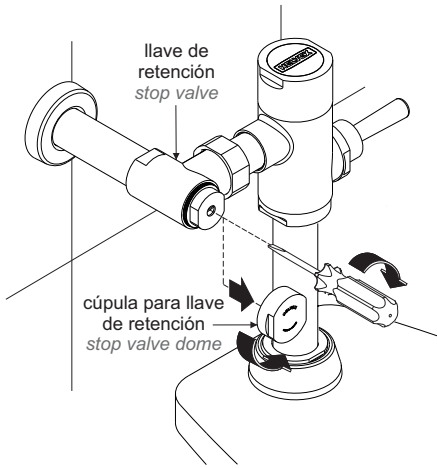
11 Coloque el niple armado. / *Place the nipple assembly.*



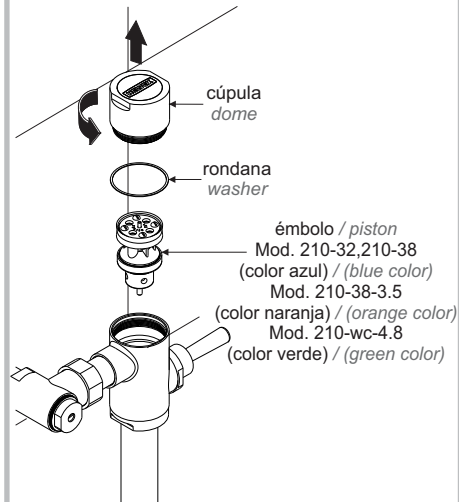
Verifique que las rondanas estén bien colocadas. / Check that the washers are properly installed.

Nota: Enrosque el niple armado, posteriormente apriete firmemente el cuerpo armado a la llave de retención.
Note: Screw nipple assembly, then firmly tighten the body assembly to stop valve.

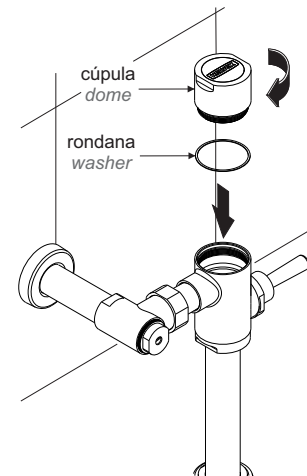
- 12** Retire la cúpula, cierre la llave de retención y abra el suministro general de agua. / Remove the dome, close the stop valve and open the general water supply.



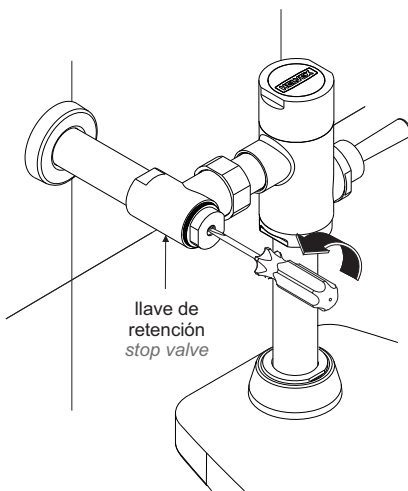
- 13** Desenrosque la cúpula y retire la rondana y el émbolo. / Unscrew and remove the dome washer and piston



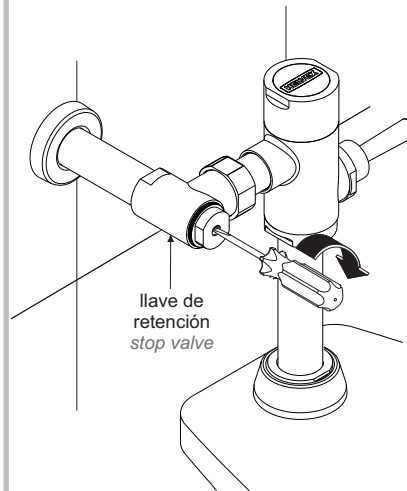
- 14** Coloque la rondana y la cúpula. / Place the washer, dome and then open the stop valve to purge.



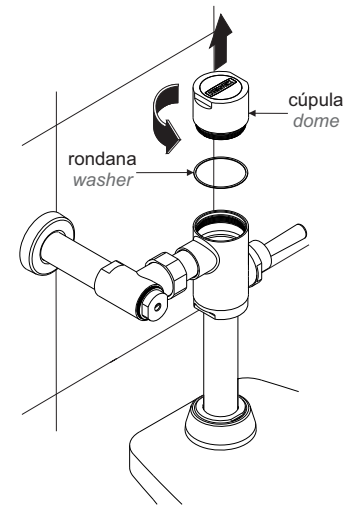
- 15** Abra la llave de retención para purgar. / Open the stop valve to purge.



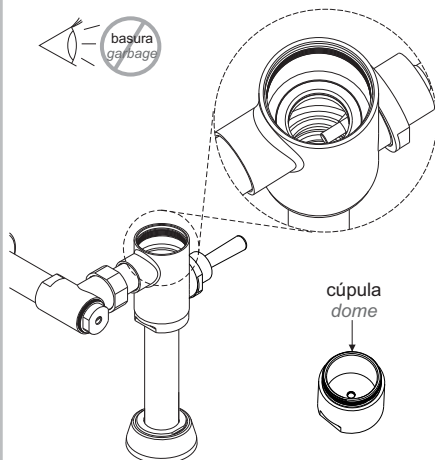
- 16** Cierre la llave de retención. / Close the stop valve.



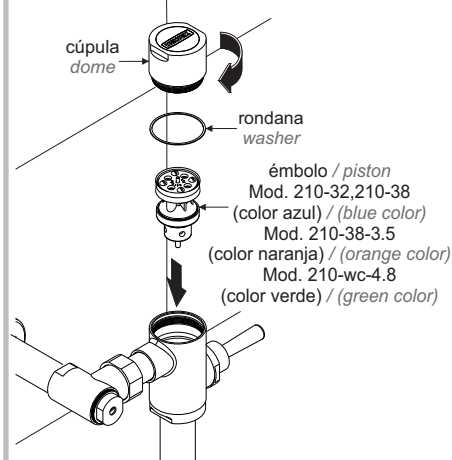
- 17** Desenrosque la cúpula y retire la rondana. / Unscrew the dome and remove the washer.



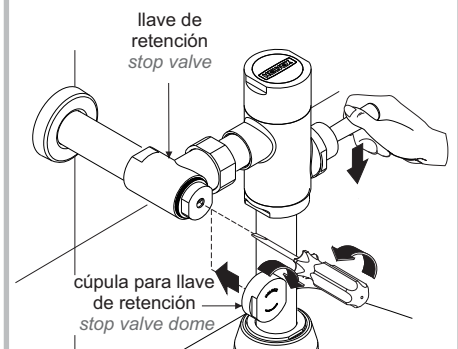
- 18** Verifique que no exista basura en el interior del cuerpo y en la cúpula. / Check that there is not waste inside the body and the dome.



- 19** Coloque nuevamente el émbolo, la rondana y enrosque la cúpula, apretando firmemente. / Place the piston, washer and screw the dome, tighten firmly.

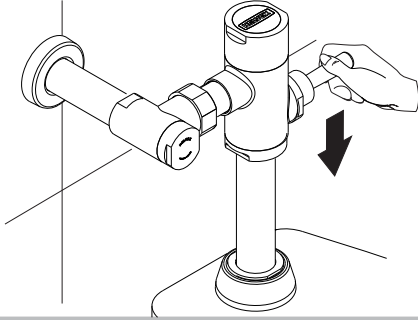


- 20** Abra completamente la llave de retención, coloque la cúpula y accione 3 veces para estabilizar el funcionamiento, permitiendo el ciclo completo entre la descarga por cada accionamiento. / Fully open the stop valve, place the cap and do 3 complete flushes to stabilize the operation.



Operación / Operation

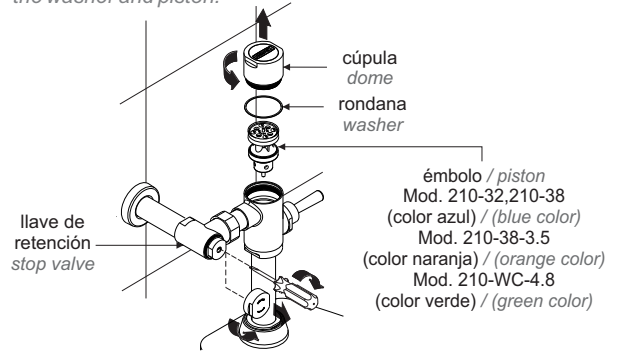
- 21** Para obtener una descarga de su fluxómetro accione la palanca una sola vez. Su fluxómetro descargará un volumen de agua de 6 litros para los modelos 210-32 y 210-38, 3,5 litros para el modelo 210-38-3,5 y 4,8 litros para el modelo 210-WC-4,8. / For a download of the flush valve activate the lever once. The flush valve of the water discharge volume of 1,5 gallons for the models 210-32 y 210-38, 0,9 gallons for the model 210-38-3,5 and 1,2 gallons for the model 210-WC-4,8.



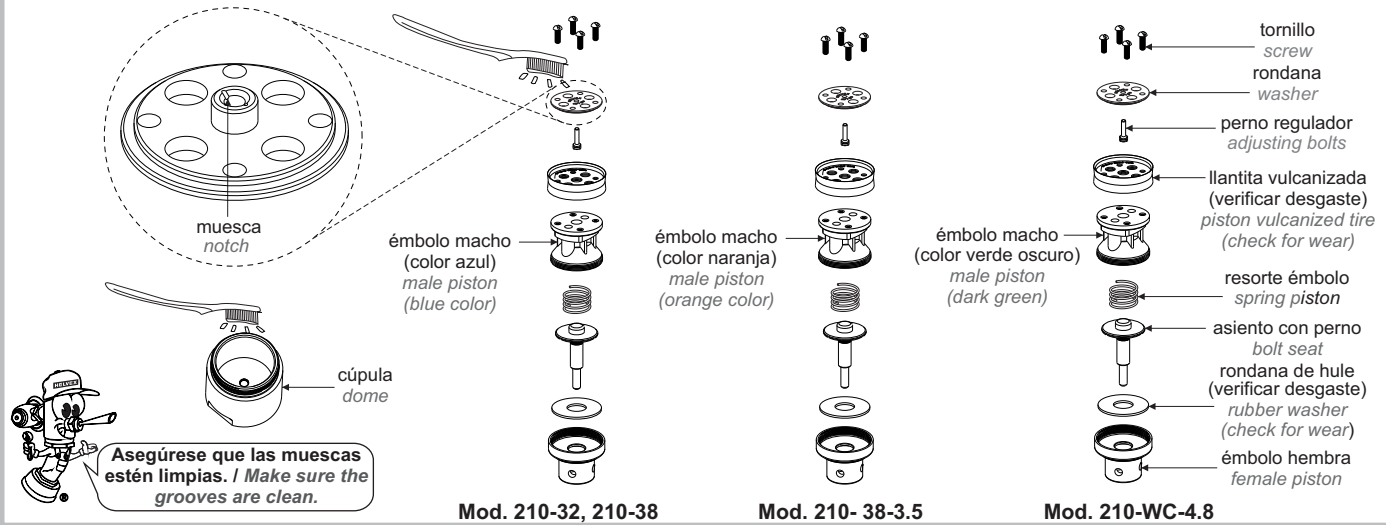
Mantenimiento del Émbolo / Piston Maintenance

Periodo óptimo de mantenimiento preventivo del émbolo : cada 6 meses / Best time preventive maintenance Piston: every 6 months

- 22** Cierre la llave de retención y genere una descarga de agua para liberar la presión. Proceda a desenroscar la cúpula y retirar la rondana y émbolo. / Close the stop valve and press the handle to release the pressure. Proceed to unscrew the dome and remove the washer and piston.

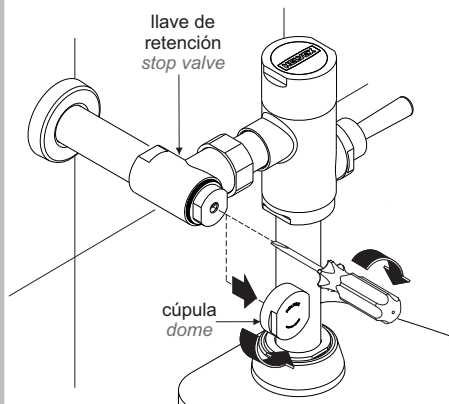


- 23** Desarme el émbolo, lave a chorro de agua y reemplace las piezas que tengan desgaste si es necesario, finalmente arme nuevamente. / Disassemble the piston and wash with water jet and replace wear parts if necessary, finally reassemble.

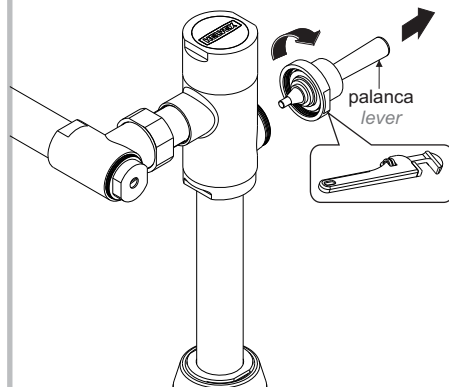


Mantenimiento de la Palanca / Lever Maintenance

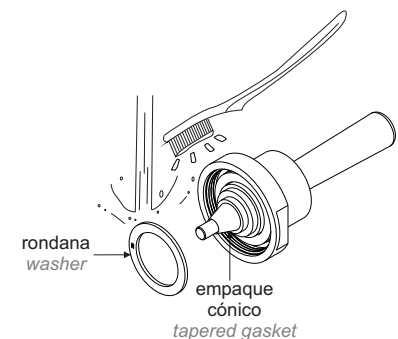
- 24** Retire el tapón y cierre la llave de retención. / Remove the cap and close the stop valve.



- 25** Desenrosque la palanca. / Unscrew the lever.

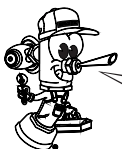


- 26** Verifique que el empaque cónico y la rondana no estén desgastados, límpielos o cámbielos si es necesario. Arme nuevamente. / Check for wear the tapered gasket and washer, clean or replace if necessary. Reassemble.



Posibles Causas y Soluciones/ Troubleshooting

Problema / Problem	Causas / Causes	Soluciones / Solutions
La descarga es poca o nula. / Flushing is low or there is not.	El émbolo del fluxómetro no es el correcto. / The flush valve piston is not correct.	Verifique que el émbolo sea el correcto. (Pag. 2, paso 3). / Verify that the piston is correct. (Page 2, step 3).
	La llave de retención está parcialmente abierta. / The stop valve is partially open.	Abra totalmente la llave de retención. (Pag. 4, paso 20). / Open fully the stop valve. (Page 4, step 20).
	La presión de operación no es la adecuada. / The operating pressure is not adequate.	Verifique que la presión mínima de operación sea la correcta (Pag. 1). / Verify that the minimum operating pressure is correct (Page 1).
	La llave de retención está cerrada. / The stop valve is closed.	Abra la llave de retención. (Pag. 4, paso 20). / Open the stop valve. (Page 4, step 20).
	La línea está obstruida. / The supply line is obstructed.	Verifique que haya un buen flujo de agua retirando el émbolo y purgando. (Pag. 4, pasos 12 a 20). / Check for good water flow removing the piston and purging. (Page 4, steps 12 to 20).
	El diámetro de la tubería no es la adecuada. / The diameter of the pipe is not adequate.	Verifique que la tubería sea la indicada. (Pag. 1, dimensiones recomendadas). / Check that the tubes are as stated. (Page 1, recommended dimensions).
Hay fuga en las conexiones. / There are leaks in the connections.	Las conexiones no están apretadas. / The connections are not tight.	Apriete firmemente. / Tighten.
	Las rondanas están torcidas o mal colocadas. / The washers are bent or misplaced.	Verifique que las rondanas estén colocadas correctamente. (Pag. 3, paso 9). / Verify that the washers are positioned correctly (Page 3, steps 9).
No cierra el flujo o tarda en cerrar. / It shuts off the flow or take to close.	Acumulación de basura en la esprea del émbolo. / Debris in the piston orifice.	Realice el mantenimiento del émbolo. (Pag. 5, pasos 22 y 23). / Do piston maintenance (Page 5, steps 22 and 23).



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación. Enter our free training courses.

Comunícate:
Contact:
En la Ciudad de México:
In Mexico City:
01 55 53 33 94 00
Ext. 5804, 5805 y 5806

En Monterrey:
In Monterrey:
(0181) 83 33 57 67
(0181) 83 33 61 78

En Guadalajara:
In Guadalajara:
(0133) 36 19 01 13

Centro de Capacitación
HELVEX M.R.

Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.

Nota: Vea nuestros tips en la pag. www.helvex.com.mx

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishes, shiny and in perfect condition:

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finish.
4. It is recommended to clean your product daily.

Note: See our tips on: www.helvex.com.mx

